

Rev

Chapter 20

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 καὶ εἶδον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα τὴν κλεῖν
और मैंने-देखा स्वर्गदूत उतरता-हुआ से उस स्वर्ग रखता-हुआ वह चाबी
[G2532](#) [G3708](#) [G0032](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2807](#)

τῆς ἀβύσσου, καὶ ἄλυσιν μεγάλην, ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ.
उस अथाह-गह्वे-की और जंजीर बड़ी पर उस हाथ उसके
[G3588](#) [G0012](#) [G2532](#) [G0254](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

फिर आकाश से मैंने एक स्वर्गदूत को नीचे उतरते देखा। उसके हाथ में पाताल की चाबी और एक बड़ी साँकल थी।

2 καὶ ἐκράτησεν τὸν δράκοντα, ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὃς ἐστὶν Διάβολος
और पकड़ा उस अजगर-को वह सर्प वह पुराना जो है दोषी
[G2532](#) [G2902](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3588](#) [G3789](#) [G3588](#) [G0744](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1228](#)

καὶ Ὁ Σατανᾶς, καὶ ἔδησεν αὐτὸν χίλια ἔτη;
और वह शैतान और बाँधा उसे हज़ार वर्ष
[G2532](#) [G3588](#) [G4567](#) [G2532](#) [G1210](#) [G0846](#) [G5507](#) [G2094](#)

उसने उस पुराने महा सर्प को पकड़ लिया जो दैत्य यानी शैतान है फिर एक हज़ार वर्ष के लिए उसे साँकल से बाँध दिया।

3 καὶ ἔβαλεν αὐτὸν εἰς τὴν ἀβύσσον, καὶ ἔκλεισεν καὶ ἐσφράγισεν ἐπάνω
और डाला उसे में उस अथाह-गह्वे और बन्द-किया और मुहर-लगाई ऊपर
[G2532](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0012](#) [G2532](#) [G2808](#) [G2532](#) [G4972](#) [G1883](#)

αὐτοῦ, ἵνα μὴ πλανήσῃ ἔτι, τὰ ἔθνη ἄχρι τελεσθῆ τὰ χίλια ἔτη;
उसके ताकि नहीं भटकाए फिर वे जातियों-को जब-तक पूरे-हों वे हज़ार वर्ष
[G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4105](#) [G2089](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0891](#) [G5055](#) [G3588](#) [G5507](#) [G2094](#)

μετὰ ταῦτα, δεῖ λυθῆναι αὐτὸν μικρὸν χρόνον.
बाद इन आवश्यक-है छोड़ा-जाना उसे थोड़ा समय
[G3326](#) [G3778](#) [G1163](#) [G3089](#) [G0846](#) [G3398](#) [G5550](#)

तब उस स्वर्गदूत ने उसे महागर्त में धकेल कर ताला लगा दिया और उस पर कपाट लगा कर मुहर लगा दी ताकि जब तक हजार साल पूरे न हो जायें वह लोगों को धोखा न दे सके। हज़ार साल पूरे होने के बाद थोड़े समय के लिए उसे छोड़ा जाना है।

4	καὶ	εἶδον	θρόνους;	καὶ	ἐκάθισαν	ἐπ’	αὐτούς,	καὶ	κρίμα	ἐδόθη	αὐτοῖς;	
	और	मैंने-देखा	सिंहासन	और	बैठे	पर	उन	और	दंड	दिया-गया	उन्हें	
	G2532	G3708	G2362	G2532	G2523	G1909	G0846	G2532	G2917	G1325	G0846	
	καὶ	τὰς	ψυχὰς	τῶν	πεπελεκετισμένων	διὰ	τὴν	μαρτυρίαν	Ἰησοῦ,	καὶ	διὰ	
	और	वे	प्राण	उन	सिर-कटे-हुओं-के	कारण	वह	गवाही	यीशु-की	और	कारण	
	G2532	G3588	G5590	G3588	G3990	G1223	G3588	G3141	G2424	G2532	G1223	
	τὸν	λόγον	τοῦ	θεοῦ,	καὶ	οἵτινες	οὐ	προσεκύνησαν	τὸ	θηρίον,	οὐδὲ	
	उस	वचन	उस	परमेश्वर-के	और	जिन्होंने	नहीं	पूजा-की	वह	पशु-की	न-ही	
	G3588	G3056	G3588	G2316	G2532	G3748	G3756	G4352	G3588	G2342	G3761	
	τὴν	εἰκόνα	αὐτοῦ,	καὶ	οὐκ	ἔλαβον	τὸ	χάραγμα	ἐπὶ	τὸ	μέτωπον,	καὶ
	वह	मूर्ति	उसकी	और	नहीं	पाया	वह	चिह्न	पर	उस	माथे	और
	G3588	G1504	G0846	G2532	G3756	G2983	G3588	G5480	G1909	G3588	G3359	G2532
	ἐπὶ	τὴν	χεῖρα	αὐτῶν;	καὶ	ἔζησαν	καὶ	ἐβασίλευσαν	μετὰ	τοῦ	χριστοῦ	
	पर	उस	हाथ	उनके	और	जीए	और	राज्य-किया	साथ	उस	ख्रीस्तोस-के	
	G1909	G3588	G5495	G0846	G2532	G2198	G2532	G0936	G3326	G3588	G5547	
	χίλια	ἔτη).										
	हज़ार	वर्ष										
	G5507	G2094										

फिर मैंने कुछ सिंहासन देखे जिन पर कुछ लोग बैठे थे। उन्हें न्याय करने का अधिकार दिया गया था। और मैंने उन लोगों की आत्माओं को देखा जिनके सिर, उस सत्य के कारण, जो यीशु द्वारा प्रमाणित है, और परमेश्वर के संदेश के कारण काटे गए थे, जिन्होंने उस पशु या उसकी प्रतिमा की कभी उपासना नहीं की थी। तथा जिन्होंने अपने मारथों पर या अपने हाथों पर उसका संकेत चिन्ह धारण नहीं किया था। वे फिर से जीवित हो उठे और उन्होंने मसीह के साथ एक हज़ार वर्ष तक राज्य किया।

5	οἱ	λοιποὶ	τῶν	νεκρῶν,	οὐκ	ἔζησαν,	ἄχρι	τελεσθῆ	τὰ	χίλια	ἔτη.	αὕτη
	वे	शेष	उन	मृतों-के	नहीं	जीए	जब-तक	पूरे-हों	वे	हज़ार	वर्ष	यह
	G3588	G3062	G3588	G3498	G3756	G2198	G0891	G5055	G3588	G5507	G2094	G3778
	ἢ	ἀνάστασις	ἢ	πρώτη.								
	वह	पुनरुत्थान	वह	पहला								
	G3588	G0386	G3588	G4413								

(शेष लोग हज़ार वर्ष पूरे होने तक फिर से जीवित नहीं हुए।) यह पहला पुनरुत्थान है।

6	μακάριος	καὶ	ἄγιος	ὁ	ἔχων	μέρος	ἐν	τῇ	ἀναστάσει	τῇ	πρώτῃ!
	धन्य	और	पवित्र	वह	रखनेवाला	भाग	में	उस	पुनरुत्थान	उस	पहले
	G3107	G2532	G0040	G3588	G2192	G3313	G1722	G3588	G0386	G3588	G4413
	ἐπὶ	τούτων	ὁ	δεύτερος	θάνατος	οὐκ	ἔχει	ἐξουσίαν,	ἀλλ’	ἔσονται	ἱερεῖς
	पर	इन	वह	दूसरी	मृत्यु	नहीं	रखती-है	अधिकार	परन्तु	होंगे	याजक
	G1909	G3778	G3588	G1208	G2288	G3756	G2192	G1849	G0235	G1510	G2409
	τοῦ	Θεοῦ	καὶ	τοῦ	Χριστοῦ,	καὶ	βασίλευσουσιν	μετ’	αὐτοῦ	τὰ	χίλια
	उस	परमेश्वर-के	और	उस	ख्रीस्तोस-के	और	राज्य-करेंगे	साथ	उसके	वे	हज़ार
	G3588	G2316	G2532	G3588	G5547	G2532	G0936	G3326	G0846	G3588	G5507
	ἔτη.										
	वर्ष										
	G2094										

वह धन्य है और पवित्र भी है जो पहले पुनरुत्थान में भाग ले रहा है। इन व्यक्तियों पर दूसरी मृत्यु को कोई अधिकार प्राप्त नहीं है। बल्कि वे तो परमेश्वर और मसीह के अपने याजक होंगे और उसके साथ एक हज़ार वर्ष तक राज्य करेंगे।

7 καὶ ὅταν τελεσθῆ τὰ χίλια ἔτη, λυθήσεται ὁ Σατανᾶς ἐκ τῆς
 और जब पूरे-हों वे हज़ार वर्ष छोड़ा-जाएगा वह शैतान से उस
[G2532](#) [G3752](#) [G5055](#) [G3588](#) [G5507](#) [G2094](#) [G3089](#) [G3588](#) [G4567](#) [G1537](#) [G3588](#)

φυλακῆς αὐτοῦ;
 कैद उसकी
[G5438](#) [G0846](#)

फिर एक हज़ार वर्ष पूरे हो चुकने पर शैतान को उसके बन्दीगृह से छोड़ दिया जाएगा।

8 καὶ ἐξελεύσεται πλανῆσαι τὰ ἔθνη τὰ ἐν ταῖς τέσσαρσιν γωνίαις
 और निकलेगा भटकाने-को वे जातियों-को वे में उन चार कोनों
[G2532](#) [G1831](#) [G4105](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5064](#) [G1137](#)

τῆς γῆς, τὸν Γὼγ καὶ Μαγὼγ, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον,
 उस पृथ्वी-के वह गोग और मागोग इकट्ठा-करने-को उन्हें में उस युद्ध
[G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G1136](#) [G2532](#) [G3098](#) [G4863](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4171](#)

ῶν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης.
 जिनकी वह गिनती उनकी जैसी वह बालू उस समुद्र-की
[G3739](#) [G3588](#) [G0706](#) [G0846](#) [G5613](#) [G3588](#) [G0285](#) [G3588](#) [G2281](#)

और वह समूची धरती पर फैली जातियों को छलने के लिए निकल पड़ेगा। वह गोग और मागोग को छलेगा। वह उन्हें युद्ध के लिए एकत्र करेगा। वे उतने ही अनगिनत होंगे जितने समुद्र तट के रेत-कण।

9 καὶ ἀνέβησαν ἐπὶ τὸ πλάτος τῆς γῆς, καὶ ἐκύκλευσαν τὴν
 और चढ़े पर वह चौड़ाई उस पृथ्वी-की और घेरा वह
[G2532](#) [G0305](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4114](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2944](#) [G3588](#)

παρεμβολὴν τῶν ἁγίων, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἡγαπημένην; καὶ κατέβη πῦρ
 छावनी उन पवित्रों-की और वह नगर वह प्रिय और उतरी आग
[G3925](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0025](#) [G2532](#) [G2597](#) [G4442](#)

ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ κατέφαγεν αὐτούς;
 से उस स्वर्ग और भस्म-किया उन्हें
[G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G2719](#) [G0846](#)

शैतान की सेना समूची धरती पर फैल जायेगी और वे संत जनों के डेरे और प्रिय नगरी को घेर लेंगे। किन्तु आग उतरेगी और उन्हें निगल जाएगी,

10 καὶ ὁ διάβολος, ὁ πλανῶν αὐτοὺς, ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ
 और वह दोषी वह भटकानेवाला उन्हें डाला-गया में उस झील उस
[G2532](#) [G3588](#) [G1228](#) [G3588](#) [G4105](#) [G0846](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#)

πυρὸς καὶ θείου, ὅπου καὶ τὸ θηρίον καὶ ὁ ψευδοπροφήτης; καὶ
 आग-की और गंधक जहाँ भी वह पशु और वह झूठा-भविष्यद्वक्ता और
[G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G3699](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5578](#) [G2532](#)

βασανισθήσονται ἡμέρας καὶ νυκτὸς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
 यातना-दिए-जाएंगे दिन और रात में उन युगों उन युगों-के
[G0928](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

इस के पश्चात् उस शैतान को जो उन्हें छलता रहा है भभकती गंधक की झील में फेंक दिया जाएगा जहाँ वह पशु और झूठे नबी, दोनों ही डाले गए हैं। सदा सदा के लिए उन्हें रात दिन तड़पाया जाएगा।

11 Καὶ εἶδον θρόνον μέγαν λευκόν, καὶ τὸν καθήμενον ἐπ’ αὐτόν, οὗ
 और मैंने-देखा सिंहासन बड़ा श्वेत और उस बैठे-हुए पर उस जिसके
[G2532](#) [G3708](#) [G2362](#) [G3173](#) [G3022](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3739](#)

ἀπὸ τοῦ προσώπου ἔφυγεν ἡ γῆ καὶ ὁ οὐρανός, καὶ τόπος οὐχ
 से उस चेहरे भागी वह पृथ्वी और वह स्वर्ग और स्थान नहीं
[G0575](#) [G3588](#) [G4383](#) [G5343](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G5117](#) [G3756](#)

εὐρέθη αὐτοῖς.
 पाया-गया उनके-लिए
[G2147](#) [G0846](#)

फिर मैंने एक विशाल श्वेत सिंहासन को और उसे जो उस पर विराजमान था, देखा। उसके सामने से धरती और आकाश भाग खड़े हुए। उनका पता तक नहीं चल पाया।

12 καὶ εἶδον τοὺς νεκρούς, τοὺς μεγάλους καὶ τοὺς μικρούς, ἐστῶτας
 और मैंने-देखा वे मृत वे बड़े और वे छोटे खड़े-हुए
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3498](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2476](#)

ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ βιβλία ἠνοιχθησαν; καὶ ἄλλο βιβλίον ἠνοιχθη, ὃ
 साम्हने उस सिंहासन-के और पुस्तकें खोली-गई; और दूसरी पुस्तक खोली-गई जो
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G0975](#) [G0455](#) [G2532](#) [G0243](#) [G0975](#) [G0455](#) [G3739](#)

ἐστὶν τῆς ζωῆς. καὶ ἐκρίθησαν οἱ νεκροὶ ἐκ τῶν γεγραμμένων ἐν
 है उस जीवन-की और न्याय-किए-गए वे मृत से उन लिखी-हुई में
[G1510](#) [G3588](#) [G2222](#) [G2532](#) [G2919](#) [G3588](#) [G3498](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1722](#)

τοῖς βιβλίοις, κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.
 उन पुस्तकों अनुसार उन कामों उनके
[G3588](#) [G0975](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

फिर मैंने छोटे और बड़े मृतकों को देखा। वे सिंहासन के आगे खड़े थे। कुछ पुस्तकें खोली गयीं। फिर एक और पुस्तक खोली गयी—यही “जीवन की पुस्तक” है। उन कर्मों के अनुसार जो पुस्तकों में लिखे गए थे, मृतकों का न्याय किया गया।

13 καὶ ἔδωκεν ἡ θάλασσα τοὺς νεκρούς τοὺς ἐν αὐτῇ; καὶ ὁ
 और दिया वह समुद्रने वे मृतों-को वे में उस और वह
[G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)

θάνατος καὶ ὁ ἄδης ἔδωκεν τοὺς νεκρούς τοὺς ἐν αὐτοῖς; καὶ
 मृत्यु और वह अधोलोकने दिए वे मृतों-को वे में उन और
[G2288](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0086](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐκρίθησαν ἕκαστος κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.
 न्याय-किए-गए प्रत्येक अनुसार उन कामों उनके
[G2919](#) [G1538](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

जो मृतक सागर में थे, उन्हें सागर ने दे दिया, तथा मृत्यु और पाताल ने भी अपने अपने मृतक सौंप दिए। प्रत्येक का न्याय उसके कर्मों के अनुसार किया गया।

14 καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ἄδης ἐβλήθησαν εἰς τὴν λίμνην τοῦ
 और वह मृत्यु और वह अधोलोक डाले-गए में उस झील उस
[G2532](#) [G3588](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0086](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#)

πυρός. οὗτος ὁ θάνατος ὁ δεύτερός, ἐστὶν ἡ λίμνη τοῦ πυρός.
 आग-की यह वह मृत्यु वह दूसरी है वह झील उस आग-की
[G4442](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1208](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#) [G4442](#)

इसके बाद मृत्यु को और पाताल को आग की झील में झोंक दिया गया। यह आग की झील ही दूसरी मृत्यु है।

15 καὶ εἴ τις οὐχ εὐρέθη ἐν τῇ βίβλῳ τῆς ζωῆς γεγραμμένος,
और यदि कोई नहीं पाया-गया में उस पुस्तक उस जीवन-की लिखा-हुआ
[G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G3756](#) [G2147](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0976](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1125](#)

ἐβλήθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός.
डाला-गया में उस झील उस आग-की
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#) [G4442](#)

यदि किसी का नाम 'जीवन की पुस्तक' में लिखा नहीं मिला, तो उसे भी आग की झील में धकेल दिया गया।